



Brugermanual



FAST Stol PRÆMIE TRAPPESKINNE med plastiksæde

CE



Ferno Slovakia sro
913 07 Bosaca 893 Slovakiet
sales.sk@ferno.com

December 2025, version 01

Udgivelsesnr. 50-8150-001_01

Indholdsfortegnelse

Ansvarsfraskrivelse.....	4
Teknisk specifikation:.....	4
Brug af patientfastholdelsesanordninger	6
4-punktsseler (tilbehør)	7
1. Hurtig opsætningsvejledning	7
1.1 Fold stolen ud.....	7
1.2. Juster håndtaget	8
1.3. Udfoldning og foldning af skinne	9
1.4. Teleskopiske bærehåndtag	9
1.5 Montering af skinnen (med brugerdefineret stol).....	10
1.6 Montering af skinnen (stol IKKE optaget).....	11
1.7 Udrulning af sporet til brug.....	11
1.8 Opbevaring af bæltet.....	12
1.9 Fjernelse af skinnen.....	12
1.10. Klapstol.....	13
1.11. Fodstøtte	14
2. Tilsigtet brug.....	15
3. Sikkerhedsforanstaltninger.....	15
3.1. Operatørfærdigheder.....	15
3.2. Operatøruddannelse	15
3.3. Advarsel	16
4. HURTIG Premium-stolbetjening	17
4.1. Foldning og udfoldning af stolen.....	17
4.2. Højdeposition for øverste håndtag	17
4.3. Udtræk af bærehåndtag	17
4.4. Patientfastholdelse	18
4.5. FAST Premium stolehjul	18
4.6. FAST Premium- stol.....	18
4.7. Kontrol af FAST Premium- stolen.....	19
5. Driftsprocedure	20
5.1. Generelle oplysninger.....	20

5.2. Flytning af stolen.....	20
5.3. Brug af stolen på plant underlag	21
5.4. Glidning af stolen ned ad trappen.....	21
6. Pleje af FAST Premium- stolen.....	23
6.1. Desinfektion.....	23
6.2. Rengøring	23
7. Brug af yderligere hjælp	24
8. Vedligeholdelse.....	25
9. Bortskaffelse.....	25
10. Garanti og service.....	26

Ansvarsfraskrivelse

Denne manual indeholder generelle oplysninger om brug, betjening og vedligeholdelse af denne stol. Instruktionerne heri er ikke udtømmende og erstatter ikke professionel vurdering, klinisk beslutningstagning eller brugerens interne procedurer. Producenten er ikke ansvarlig for konsekvenser, der måtte opstå som følge af brug af produktet, som er i strid med denne manual, gældende love og regler eller producentens instruktioner og anbefalinger.

Det fulde ansvar for sikker, korrekt og tilsigtet brug af denne stol ligger udelukkende hos brugeren. De givne sikkerhedsoplysninger er beregnet som en supplerende service til brugeren og fritager ikke brugeren for forpligtelsen til at overholde alle gældende juridiske, tekniske og sikkerhedsmæssige krav, standarder og interne politikker, herunder dem, der er gældende i Den Europæiske Union.

Før denne stol tages i brug i klinisk eller operationel praksis, anbefales det kraftigt, at alt personale får passende træning i dens korrekte og sikre brug. Denne manual skal opbevares i hele produktets levetid og stilles til rådighed for alle brugere. I tilfælde af overdragelse af produktet til en ny bruger eller operatør, skal denne manual leveres sammen med produktet.

Yderligere kopier af denne manual er tilgængelige gratis efter anmodning fra FERNO Manufacturing.

Teknisk specifikation:

Sædets dybde	450 mm
Sædets højde fra gulvet	475 mm
Sædets bredde	420 mm
Forhjul / diameter/	125 mm
Baghjul / diameter/	150 mm
Maks. højde på øverste håndtag	580 mm
Samlet længde	725 mm
Samlet højde	1000 mm
Samlet bredde	58 mm
Vægt reol og tilbehør	13,8 kg
Vægt med spor og tilbehør	20,7 kg
Lastkapacitet	250 kg

TIP: Regelmæssig rengøring hjælper med at reducere risikoen for at overføre sygdomme og gør det muligt for udstyret at fungere optimalt.



Read this manual and retain for future reference

551 pund

250 kg

**ADVARSEL**

Uddannede operatører kan forårsage skade eller blive skadet.

Ferno anbefaler, at alle potentielle operatører af stolen være oplært i at bruge den.

Forkert brug af stolen kan forårsage skade. Brug stolen kun til det formål, der er beskrevet i denne manual.

Forkert fastgørelse af sikkerhedsseler kan medføre, at sæde og tilbage paneler løsner sig, hvilket kan resultere i personskade. Sikkerhedsselerne skal fange panelet og stolestellet.

Forkert opladning kan forårsage personskade eller beskadigelse. Brug kun det Ferno-godkendte batteri med stolen, og Oplad kun med den Ferno-godkendte batterioplader.

Brug af stolen med et ulåst skinnesystem kan forårsage personskade. Kontroller, at skinnesystemet er låst, før patienten transporteres.

Smøring af skinnesystemet kan forårsage skade på patienten og/eller operatøren. Smør aldrig skinnerne eller remmene.

Forkert betjening kan forårsage skader. Brug kun stolen som beskrevet i denne manual.

En patient uden opsyn kan komme til skade. Bliv altid hos patienten.

En patient uden fastspænding kan falde ned af stolen og blive i skadet. Brug fastspændingsanordninger til at fastgøre patienten på stolen.

Hjælpere kan forårsage skade eller blive skadet. Bevar kontrollen af stolen, betjene betjeningselementerne og dirigere alle hjælpere.

Forkert vedligeholdelse kan forårsage skader. Vedligehold kun stolen som beskrevet i denne manual.

Ukorrekte fastgørelser til stolen kan forårsage forsikring. Brug kun Ferno-godkendte genstande på stolen.

Forkerte dele og service kan forårsage skade. Brug kun Ferno-dele og Ferno-godkendt service på stolen.

Ændringer af stolen kan forårsage personskade og beskadigelse. Brug kun stolen som designet af Ferno.

**RESERVEDELE:**

Punkt	Varenummer	Beskrivelse	QNT.
1	65-4165-001	LÅSETELESKOP MED SAMLET LÅS (PREMIUM)	1
2	65-0402-001	HURTIG FJERNBAR TRAPPESKINNE, SAMLING	1
3	65-4113-001	HÅNDTAGNINGSSTYKKE INDVENDIG OVAL PROFIL	2
4	65-4169-001	FRONTAL LÅSNING (PREMIUM)	1
5	75-0004-049	FORSTOLEHJUL 125 MM	2
6	75-0004-050	BAGSTE STOLHJUL 150 MM	2
7	50-4232/4233-001	PLAST/RYGSTÆN SÆDE	1/1
8	65-4126-001	HOVEDSTØTTE	1
9	65-0209-002	FODSTØTTE, 50 MM	1
10	65-0212-005	FJERNBÅND, 1 STK. 180 CM, SORT PP, PLASTIKSPÆNDE	2
11	50-4260-001	RØR BAGHJUL TIL AFTAGELIG BELÆNGDE (PREMIUM)	1

TILBEHØR:

Punkt	Varenummer	Beskrivelse	QNT.
12	60-4190-001	VÆGMONTERING TIL FAST CHAIR	1
13	65-0407-001-P	HURTIGE STORE HJUL	1
14	65-4123-001	MOS KURV	1
15	62-4400-001	4-PUNKTS FASTSÆTNING	1
16	60-0254-001	LØFTER HURTIGT OP OG IND	1
17	65-0254-002	LØFTER HURTIGT OP	1

Produktet er CE-mærket og overholder kravene i forordning (EU) 2017/745 (MDR) og EN 1865.



Brug af patientfastholdelse

Brug skøde- og fodstøtterne til at fastgøre patienten sikkert i stolen.

Vurder patientens tilstand for at bestemme den passende fastgørelsesmetode.

- **Bryst-/hofsesikring** Bryst-/

hofsesikringen kan også bruges til at fastgøre stolen i lukket position med henblik på opbevaring.

Fastgør selen med den han-/hun-plastikspænde.

Træk i den frie ende af remmen for at stramme fastholdelsesmekanismen forsvarligt.



- **Fodstøtte** Når

patientens fødder er komfortabelt placeret på den integrerede fodstøtte, fastgøres fodstøtten med plastikspænden til han/hun.

Træk i den frie ende af remstroppen for at stramme fastholdelsesanordningen ordentligt. Fodstøtten hjælper også med at beskytte brugeren, når stolen flyttes på trapper.



- **Frigørelse af fastspændingsanordninger:** For at frigøre fod-, bryst- og hoftefastspændingerne skal du klemme begge sider af spændetangen indad samtidigt og derefter trække spændet fra hinanden.



4-punktsseler (tilbehør)

1. Placer fastholdelsesanordningen oven på sædepanelet, og før han- og hunenden gennem udpegede pladser.
2. Vikl fastspændingsanordningen rundt om aluminiumsrammen på hver side, og fastgør både panelet og ramme.
3. Spænd spændet, og juster selen til den ønskede længde.
4. Gentag trin 1-3 for at fastgøre bagpanelets fastholdelsesanordning.



1. Hurtig opsætningsvejledning

1.1 Udfoldning af stolen

I denne vejledning omtales FAST Chair PREMIUM trappeskinne som stolen, og den person, der transporteres, som patienten.

Stolen opbevares normalt i sammenfoldet position. Før en patient transporteres, skal stolen foldes ud og fastgøres for at sikre, at den er sikker at bruge.

Løsn brystremmen, der fastgør stolen, og fold stolen ud i siddende position.

Fold stolen helt ud ved at holde håndtaget i oprejst position, støt foden mod hjulene og trække i fodstangen på det grønne markerede sted, indtil der høres et hørbart klik, der angiver, at låsestifterne er aktiveret. Kontroller visuelt, at låsestifterne er korrekt aktiveret, før patienten sættes ned.



ADVARSEL

Træk ikke fodstøtten ned,
før patienten er helt sat ned.

1.2. Justering af håndtaget

Stolen er udstyret med et højdejusterbart håndtag.

1. For at justere håndtaget skal du trække i den røde stang under håndtaget. Dette udløser håndtagslåsen og gør det muligt at glide op eller ned.
2. Flyt håndtaget til den ønskede position.
3. Slip den røde stang for at låse håndtaget på plads.
4. Før du bruger stolen, skal du kontrollere, at håndtaget er forsvarligt låst og ikke bevæger sig.



Træk den røde stang under håndtaget opad, og skub derefter håndtaget til den ønskede position.



Fuldt udstrakt position

Når patienten har siddet komfortabelt, trækkes fodstøtten ned, og patientens fødder placeres på den. Fastgør alle fastholdelsesstropper for at sikre patienten.



1.3. Udfoldning og foldning af skinnen

Skinnen hjælper med nedkørsel på trapper.

Fold ikke skinnen ud, medmindre stolen er nødvendig til nedkørsel på trapper.

For at folde skinnen ud fra bagsiden af stolen skal du trække i stangen, der er fastgjort til skinnen, indtil skinnen låser på plads.



For at folde skinnen ind i ryglænet på stolen skal du skubbe håndtaget nedad som vist, indtil skinnen flugter med ryglænet på stolen og låser på plads.



1.4. Teleskopiske bærehåndtag

Stolen er udstyret med teleskopbærehåndtag, der gør det nemt at bære den ned ad trapper.

For at ændre håndtagenes position skal du trykke på knappen og trække eller skubbe håndtagene for at forlænge eller forkorte dem.

For at hjælpe med at bære stolen op eller ned ad trapper, skal du bruge det bageste låsehåndtag. Efter brug skal begge håndtag sættes tilbage i startpositionen.



1.5 Montering af skinnen (med siddeplads)

Stolen har en fastgørbar skinne, der hjælper operatører ved nedkørsel på trapper.

1. Sørg for, at stolen er helt udfoldet. Løft det røde udløserhåndtag, der er placeret i bunden af skinnen.

Placer den nederste bæltelås på akslen. Kontroller, at bæltet er sikkert låst på plads.



Spor fastgjort på aksel



Nederste sporlås placeret på akslen

2. Løft skinnen mod stolen, og skub den, indtil du hører et klik, hvilket indikerer, at stifterne er forsvarligt låst.

3. Kontroller visuelt, at begge styrestifter er i indgreb, og at skinnen er sikkert fastgjort til stolens bagside.



Løfter skinnen op til stolen



Skinne fastgjort til stolens ryglæn via tryklåse

1.6 Montering af skinnen (stolen er ikke optaget)

Hvis stolen ikke er i brug, anbefales en alternativ metode til at fastgøre skinnen: 1. Placer skinnen på gulvet og løft stolen.

således at hjulakslen er placeret i nederste sporlås.



Forberedelse af fastgørelse af skinnen til en ledig stol

1.7 Implementering af sporet til brug

Når skinnerne er fastgjort til stolen, kan de foldes ud til brug.

Mens du holder stolen sikkert bagfra, trækker du den røde 'Træk for at åbne'-stang fremad og nedad, indtil skinnerne låser på plads.



Udlægning af sporet

2. Skub stolens aksel sikkert ind i den nederste lås, indtil den går i indgreb.

3. Drej skinnen opad, og lås den fast, som beskrevet i de foregående trin.



Stol med udrullet skinne og klar til brug

1.8 Opbevaring af bæltet

Når skinnen ikke er i brug, skal du altid sørge for, at den er foldet sikkert væk for at mindske risikoen for skader eller personskaade.

1. For at folde skinnen ind mod stolens ryglæn, Tryk på stangen med den røde 'Tryk for at lukke'-knap etiketten nedad, som vist, indtil sporet er flugter med stolens ryglæn og låser fast position.



Brug af 'Tryk for at lukke'-bjælken til at gemme sporet

1.9 Fjernelse af skinnen

Før stolen foldes sammen til opbevaring eller bruges som bærestol, skal skinnen fjernes.

Når stolen er optaget af en patient, skal skinnen fjernes ved hjælp af følgende procedure:

1. Træk den røde skinneudløserstang nedad mod gulvet for at frigøre styrestifterne fra de to 'Tryk for at lukke'-låse og afmonter sporet fra toppen af stolen.



Frigørelse af skinnen fra tryklåsene



Spor stuvet



Frigørelse af sporet fra stolen

1.10. Fold stolen



Træk den røde stang ud under sædet



Fold sædet op



Fortsæt med at folde sædet ind i den sammenfoldede position



Foldet position

1.11. Fodstøtte

Før stolen foldes sammen til opbevaring, skal du sørge for at:

- hjulene er låst og vender fremad, • fodstøtten er i oppe position, og
- ingen håndtag er strakt ud.



Fodstøtten er en del af denne stol. • For at folde fodstøtten ud, træk stolerammen nedad. • For at folde fodstøtten ind, træk stolerammen opad.



2. Tilsigtet brug

I denne manual kaldes FAST-stolen for stolen, og den person, der transporteres, kaldes patienten.

Stolen er et patienthåndteringsudstyr beregnet til transport af en patient i siddende stilling på trapper og på plane overflader. Stolen er designet til at køre ned ad en bred vifte af trappetyper og glider jævnt ned ad trappen. Den kan omdannes til en firehjulskonfiguration til transport på plan overflade for enden af en trappe.

Løbestole/motoriserede løbestole er ikke beregnet til at give andre kliniske fordele end sikker transport i et ambulancepersonalemiljø, og der er ingen kendte kontraindikationer for det tilsigtede miljø og design.

3. Sikkerhedsforanstaltninger

For at sikre sikker brug af stolen skal alle brugere læse og forstå disse instruktioner og de relevante afsnit i anerkendte manualer til akutbehandling vedrørende brugen af bærestole.

Det anbefales at bruge mindst to trænede operatører til at styre en læsset stol på trapper. Operatørerne skal vurdere miljøet og afgøre, om yderligere assistance er nødvendig.

3.1. Operatørfærdigheder

De anbefalede minimumsfærdigheder for operatører er som følger:

- Tilstrækkelig fysisk styrke, balance og koordination til at betjene stolen sikkert.
- Evnen til at vælge passende udstyr og procedurer til de givne omstændigheder.
- Operatører skal være oplært i betjening af stolen inden brug.
- Evnen til at forstå og følge de procedurer, der er beskrevet i denne manual.
- Praktisk kendskab til procedurer for håndtering af patienter i nødstilfælde.

3.2. Operatøruddannelse

Minimum anbefalet træning er som følger:

- En træningsplan godkendt af en ambulancepersonale (eller tilsvarende).
- Læsning og forståelse af instruktionerne i denne manual.
- Øvelse i brugen af den fuldt udstyrede stol med vægt under simulerede forhold.
- Tunge patienter - Træning til trappestole/el-trappestole skal omfatte praktiske øvelser med simulerede belastninger tæt på den maksimale kapacitet, inklusive trappenedgang under kontrollerede forhold. Begrænset træning eller sjælden brug af enheden kan øge risikoen for tab af kontrol, især ved transport af tunge patienter.
- Praktikanter skal testes for at verificere deres forståelse af stolens betjening.
- Træningsregistre skal opbevares.
- Det anbefales, at alle stoleoperatører modtager årlig opfriskningstræning.

3.3. Advarsel

Advarselsmeddelelser angiver en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i alvorlig personskade eller død.

 ADVARSEL
Blegemiddel, fenoler og jod kan beskadige stolen. Brug ikke rengøringsmidler, der indeholder disse kemikalier, på stolen.
Brug af uegnede smøremidler kan forårsage skade på stolen. Smør kun stolen med let olie som angivet.

 ADVARSEL
Meddelelse om blodbårne sygdomme - For at reducere risikoen for eksponering for blodbårne sygdomme (såsom HIV-1 og hepatitis) skal operatører følge vedligeholdelses- og rengøringsinstruktionerne i denne manual, når de bruger stolen.
Det bagerste låsehåndtag er udelukkende beregnet til transport af stolen over trapper. Det må ikke bruges til at dreje stolen.

 ADVARSEL
Smøremidler må ikke påføres eller komme i kontakt med skindsystemet.

 ADVARSEL
Fold kun skinnen ud, når der er personer i stolen, og kun når en patient flyttes ovenpå eller ned ad trappen.

Smør hængselstifterne med let olie hver tredje måned, og vær særlig opmærksom på boltens tværsnit.

 ADVARSEL
⚠ Overskrid ikke den maksimale belastning kapacitet på 250 kg. ⚠ Stolen må kun bruges af personale, der er uddannet og kvalificeret i dets operation. ⚠ Af sikkerhedsmæssige årsager skal patienter altid sikret med fastholdelsesanordninger. ⚠ Efterlad ikke en læsset stol uden opsyn. ⚠ En ubelastet stol kan vippe bagover. På en skråning, når det er muligt, Placer stolen med ryggen nedad med hjullåsene er aktiveret. ⚠ Undgå hurtig ompositionering af stolen, da dette kan forårsage skade på patienten. Støt altid formanden, mens justering af håndtagene. ⚠ Etabler regelmæssige inspektionsprocedurer og definere ansvarsområder for at sikre korrekt vedligeholdelse som beskrevet i denne manuel. ⚠ I tilfælde af cervikal, spinal eller visse brudskader, brugen af stolen til Patientoverførsel anbefales ikke. ⚠ Lad aldrig stolen være uden støtte med en person på stolen, som stolen er designet til let at vippe bagover. ⚠ Forkert vedligeholdelse kan resultere i skade og uforudsigelig operation. Stolen må kun vedligeholdes som beskrevet i denne manual. ⚠ Forkerte dele eller forkert service kan resultere i personskade eller beskadigelse. Kun FERNO-godkendte dele og service må udføres brugt.

4. HURTIG stolebetjening

- Se hurtigopsætningsvejledningen

4.1. Foldning og udfoldning af stolen

Stolen kan foldes sammen for transport og opbevaring.

At udfolde

1. Løsn brystremmen fra stolen og lad stolen folde sig ned i siddende stilling.
 2. Fold stolen helt ud ved at holde håndtaget lodret og trykkes fast ned på sædet, indtil der høres et hørbart klik.
- Dette indikerer, at låsestifterne er gledet på plads. Bekræft visuelt, at stifterne er helt i hak, før en patient placeres.

At folde

Når du klapper stolen sammen, skal du sørge for at udføre følgende procedure: 1.

Sænk det øverste håndtag helt.

2. Kontroller, at de forreste bærehåndtag ikke er udvidet.
3. Sørg for, at fodstøtten er foldet op.
4. Sørg for, at skinnen er foldet i niveau med bagsiden af stolen.
5. Sørg for, at baghjulene er låst, og at forhjulene vender fremad, før foldning. Dette muliggør sikker og nem foldning.
6. For at frigøre stolen til sammenfoldning skal du trække i den røde stang under sædet udad og fold den Stol fremad indtil den er helt kollapsed.
7. Stil stolen oprejst på baghjulene.
8. Lås hjulene op for at rulle stolen ind i position.
9. Brug brystremmen til at fastgøre stolen i lukket position.

4.2. Højdeposition for øvre håndtag

Det øverste håndtag kan låses i fire forskellige positioner for at lette betjeningen på trapper og for at imødekomme højdevariationer.

operatør og patient

Stolen er udstyret med et højdejusterbart øvre håndtag.

For at justere håndtaget skal du trække i den røde stang, der er placeret under håndtaget. Dette frigør håndtagslåsen, og håndtaget kan glide op eller ned. Flyt håndtaget til den ønskede position. Slip den røde stang for at låse håndtaget på plads. Før du bruger stolen, skal du kontrollere, at håndtaget er forsvarligt låst og ikke bevæger sig.

4.3. Udtræk af bærehåndtag

De teleskopiske bærehåndtag er placeret foran på stolen, lige over svinghjulene, og er beregnet til brug sammen med skinneresystemet. Når skinneresystemet bruges, skal håndtagene forlænges, så de passer til brugerens højde.

Håndtagene kan forlænges eller forkortes ved at trykke på knapperne på håndtagene og trække eller skubbe håndtagene efter behov. Sørg for, at håndtagene er helt låst, før du løfter eller bærer stolen.

4.4. Patientfastholdelse

Brug skøde- og fodstøtterne til at fastgøre patienten i stolen. Vurder patientens tilstand for at bestemme den optimale fastgørelsesprocedure.

1. Bryststøtte - Fastgør bryststøtten

ved hjælp af plastikspænden til han/hun.

Træk den frie ende af rebbandet for at

stramme fastholdelsesmekanismen.

Bryststøtten kan også bruges til at fastgøre stolen til opbevaring.

2. Fodstøtte - Placer patientens fødder

komfortabelt på den integrerede fodstøtte. Fastgør fodstøtte ved hjælp af plastik han-/hun-kobling spænde. Træk den frie ende af remstroppen for at

stramme fastholdelsesmekanismen.

3. Slip af fastholdelsesanordninger - For at frigøre foden og hoftestøtterne, klem begge dele samtidigt siderne af spændetangen og adskil spænde.

4.5. FAST Stol PREMIUM Hjul

Stolen er udstyret med:

- To store baghjul med bremses
- To drejelige hjul placeret under fodstøtte

Flyt stolen ved hjælp af alle fire hjul. Den forreste drejemekanisme giver fremragende manøvredegygtighed.

Om nødvendigt, vip stolen tilbage og flyt den på de to større baghjul. Informer altid patienten, inden du gør dette.

Tryk den bagerste bremsepedal ned med foden for at aktivere bremsene.

Løft foden fra pedalen for at udløse bremsene.

4.6. FAST Stol PREMIUM

Ud over hjulene er stolen udstyret med et skinnesystem, der gør det muligt for operatører sikkert at glide stolen ned ad trapper i stedet for at løfte den.

Retningslinjer for brug af skinnesystemet:

- Brug af stolen på trapper kræver en Minimum to uddannede operatører. FERNO Produktionen anbefaler en tredje en uddannet person til at fungere som observatør (se Brug af stolen på trapper).
- Kontroller, at sporet er helt åbent, og låst på plads, før den bruges.
- Kontroller, at teleskophåndtagene er låst før løft.
- Smør aldrig bæltebåndene. Smøring kan få remmene til at fungere dårligt uforudsigeligt, hvilket kan resultere i skade til patienten eller operatørerne.
- Fugt, vand, sne, is eller snavs på eller mellem sporet og bæltene kan forårsage uregelmæssig bælteydelse, hvilket resulterer ved pludselige ændringer i vægtoperatorene skal understøttes. Sørg altid for, at sporet og remmene er rene og tørre, før de tages i brug Stol på trappen.
- Sørg for, at trapperne er fri for snavs eller affald forhindringer, der kan påvirke formandens drift eller brugersikkerhed.

Åbning af sporet:

1. Grib fat i toppen af stolen med den ene hånd. Træk skinnen fast tilbage med din anden hånd udløserbjælken placeret nær toppen af sporene indtil skinnen låser sig fast i den fuldt udstrakte position.

2. Bekræft at sporet er låst ved at forsøge at skubbe den i. Sporet må ikke bevæge sig, hvis låsen er helt aktiveret.

Lukning af sporet:

Tag fat i sporudløserhåndtaget (mærket med rødt) nær toppen af sporene med den ene hånd. Tryk med den anden hånd sporlukningshåndtaget ned på højre side af sporene. Tryk på sporudløserhåndtaget vil hjælpe med at lukke sporene.

4.7. Kontrol af FAST-stolen PREMIUM

Følgende kontroller skal udføres hver dag før stolen tages i brug:

- Kontroller stolens generelle renlighed.
- Kontroller, at der ikke er bøjede eller beskadigede dele, manglende fastgørelseselementer eller andre synlige defekter.
- Kontroller, at hjulene roterer frit uden overdreven bevægelse eller skade.
- Kontroller, at stolen foldes korrekt ud og låser sikkert i siddepositionen.
- Kontroller, at skinnesystemet åbner og lukker korrekt, og inspicer skinnerne for skader.
- Kontroller polstringen for revner, sprækker, løst stof eller syninger.
- Kontroller, at polstringen er sikkert fastgjort til stellet.

Hvis der er nogen tvivl om stolens sikkerhed, må den ikke anvendes, og der skal kontaktes en FERNØ Fieldcare servicetekniker.

5. Driftsprocedure

5.1. Generelle oplysninger

VIGTIG:

Informér altid patienten inden en manøvre.

Betjening af stolen kræver mindst: • To uddannede operatører er nødvendige, når stolen bruges til at transportere en patient på trapper.

• Én uddannet operatør kan bruge stolen sikkert på plane overflader, herunder enkelte trin og dørtrin, efter operatørens skøn, som skal vurdere alle sandsynlige forhold.

• Én uddannet operatør må sikkert læsse eller aflæsse en patient ved hjælp af stolen fra et køretøj udstyret med en rampe, automatisk baglift eller anden godkendt mekanisk løftemekanisme.

• Omstændigheder som adgangsbegrænsninger, vejrforhold eller patientens vægt kan kræve yderligere assistance ved betjening på trapper. Dette skal vurderes på det tidspunkt; følgende er dog en foreslået konfiguration:

1. Placeringsteknikker, tunge patienter, ujævnt terræn eller usædvanlige omstændigheder kan kræve yderligere assistance. Dette skal vurderes ved brug; dog anbefales følgende konfiguration.

2. Tag altid højde for stolens belastningsgrænse, når du håndterer en tung patient. Hvis der er mistanke om, at belastningsgrænsen er overskredet, bør stolen udføres en fuldstændig inspektion, helst af FERNO gennem en autoriseret regional serviceudbyder.

3. Operatører skal tage ekstra forholdsregler, når de bruger stolen på ujævnt terræn. Hvis terrænet er for ujævnt, anbefales det at flytte patienten ved at trække stolen bagud, med patientens ryg vendt mod operatøren.



VIGTIG

Regelmæssig rengøring hjælper med at reducere risikoen for sygdomsoverførsel og sikrer optimal udstyrsydelse.

4. Tag ekstra forholdsregler for at forhindre stolen i at glide i dårligt vejr, på overflader som f.eks. isglatte overflader. 5. Bliv patienten, og brug altid de medfølgende altid hos patientfastspændingsanordninger.

6. Følg altid korrekte løfteteknikker i overensstemmelse med gældende regler for manuel håndtering og relevante træningsretningslinjer.

7. Følg standardprocedurerne for nødhåndtering af patienter, når stolen betjenes.

8. Medicinsk rådgivning er ikke omfattet af denne manual. Brugeren er ansvarlig for at sikre sikker praksis for både sig selv og patienten.



ADVARSEL

Forkert brug kan forårsage skade. Brug kun stolen som beskrevet i denne manual.

5.2. Patienttransport ved hjælp af stolen

• Placer patienten i stolen i overensstemmelse med lokale protokoller for patienthåndtering. Sørg for, at patienten sidder med ryggen helt mod rygpanelet og hovedet sikkert placeret i hovedpuden (se side 6 for montering af hovedpude), før hoftestøtten anvendes.

• Brug bryst- og fodstøtterne, før stolen flyttes.

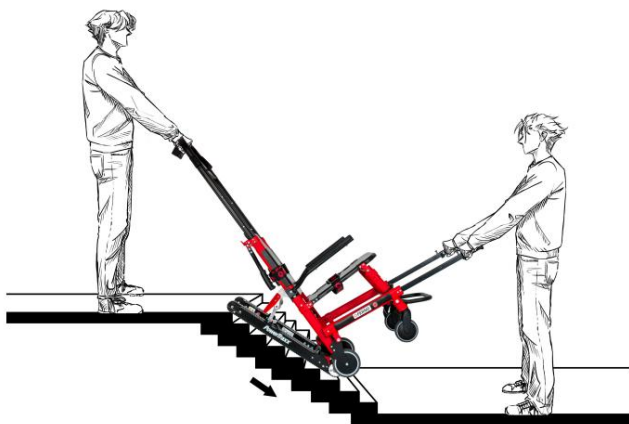
• Når du flytter en patient, skal du altid informere vedkommende om de handlinger, du har tænkt dig at foretage.

5.3. Brug af stolen på plant underlag

- Før stolen rulles på et plant underlag, justerer hovedenden-operatøren det øverste håndtag til en behagelig betjeningsposition. (Det bageste låsehåndtag er kun beregnet til trappetransport og må ikke bruges til at dreje stolen på et plant underlag.)
- Informer patienten om den planlagte bevægelse, så vedkommende er klar over, hvad der sker.
- Der er monteret to hjul på fodenden. Disse hjælper med at bevæge sig på jævnt underlag og gør det muligt at bruge stolen uden at vippe bagover.
- Operatøren ved fodenden af stolen bør hjælpe efter behov ved forkørsel af forhindringer såsom dørkarme eller ujævne overflader. Det nederste håndtag kan bruges til at overvinde større forhindringer.

5.4. Glidning af stolen ned ad trappen

- Operatører skal være oplært i de nedenfor beskrevne procedurer, før stolen bruges til at transportere en patient på trapper. Det anbefales kraftigt, at disse procedurer øves med en stol fyldt med dummyvægte, såsom byggesand eller grus i poser, før patienten bruger den.
- Der kræves mindst to operatører, når stolen bruges på trapper. Yderligere assistance skal anvendes efter behov for at opretholde fuld kontrol over stolen til enhver tid.
- De to operatører skal stå over for hinanden, når de transporterer en patient ned ad trapper. Hvis det er muligt, skal en tredje person hjælpe ved at fungere som guide for operatøren i fodenden.
- Sørg for, at trappen og ruten er fri for forhindringer, der kan kompromittere operatørens sikkerhed eller skinnernes korrekte funktion, før nedstigningen påbegyndes.



1. **Hovedendeoperatør** – træk det øverste håndtag helt ud, og sørg for, at det er låst.
2. **Hovedendeoperatør** – sænk skinnen og sørg for, at den er låst.
3. **Fodendeoperatør** – stil dig på trappen med ansigtet mod stolen, og tag godt fat i det nederste håndtag i fodenden.
4. **Begge operatører** – i samarbejde – fører stolen over kanten eller det øverste trin, så bælte til at aktivere trinnet.
5. **Begge operatører** – bevæg langsomt stolen nedad, indtil skinnesystemet hviler på de to øverste eller tre trin.

Dette etablerer den korrekte glidevinkel. Sørg for, at begge operatører sidder stabilt og komfortabelt. position før du fortsætter.

 ADVARSEL
Før patienten placeres på stolen, skal det sikres, at stolen er helt udfoldet, og at sikkerhedsringene er placeret oppe over hvert hængselbeslag.
Undgå hurtig ompositionering af stolen, da dette kan resultere i patientskade. Støt altid stolen, mens du justerer håndtagene.
Efterlad aldrig en patient uden opsyn i stolen, og brug altid de medfølgende patientsikkerhedsseler.

 WARNING
TRANSPORT OF HEAVY OR BARIATRIC PATIENTS When transporting patients close to the maximum load capacity, the handling characteristics of the chair may be significantly affected, including stability, control and required operator force. Special caution shall be exercised during stair descent, as increased patient mass and altered centre of gravity may lead to rapid or unintended movement if not adequately controlled. In such situations, the use of additional trained personnel is strongly recommended to maintain full control of the chair at all times. Operators must assess the patient's size, weight distribution, stair configuration and environmental conditions prior to transport. If safe control of the chair cannot be assured, alternative patient handling methods shall be considered.

6. For at opretholde glidevinklen –

- **Hovedendeoperatør** – tryk let nedad på det forlængede øvre håndtag.
- **Fodendeoperatør** – løft håndtagene til fodenden let opad.

7. **Begge operatører** – når stolen når bunden af trappen, og baghjulene er på gulvet, slipper fodendeoperatøren håndtaget i fodenden. Hovedgærderen vipper derefter stolen fremad, indtil alle fire hjul er på gulvet.

8. Hvis dette er enden af trappen, kan **operatøren i hovedenden** folde skinnen og sænke den øverste håndtaget til en behagelig driftshøjde.

- Hovedendeoperatøren vipper stolen bagud, indtil patientens vægt understøttes af transporten hjul.
- På dette tidspunkt bliver det nederste håndtag let tilgængeligt for brugeren i fodenden. Stolen kan derefter rulles mod trappens fod.
- Placer begge skinneenheder vinkelret mod trinnets forkant.
- Operatørerne flytter derefter stolen op ad trappen ved at skubbe (operatør i fodenden) og trække (operatør i hovedenden) operatør).
- Operatøren i hovedenden er ansvarlig for at føre stolen op ad trappen, mens operatøren i fodenden hjælper efter behov.
- Hvis det er nødvendigt at manøvrere stolen på trappen, kan operatøren i hovedenden justere den øvre håndtaget til en højere eller lavere position efter behov.

At holde pause under nedstigning

For at holde pause under nedstigningen af trappen, skal du kun vippe stolen så langt fremad, at baghjulene kan hvile på den. trinnet, mens begge operatører bevarer fuld kontrol over stolen.

For at fortsætte nedstigningen skal du vippe stolen bagover og genoprette den korrekte glidevinkel (se trin 5).

Op ad trappen

Når patienten er sat på stolen, og alle fastspændingsanordninger er fastgjort, justeres det øverste håndtag til en position, der er behagelig for operatørens højde (se afsnittet Øvre håndtag).

Det øverste håndtag kan justeres efter behov for at give et sikkert og ergonomisk greb.

Informér altid patienten om de handlinger, der udføres.

6. Pleje af FAST-stolen PREMIUM

6.1. Desinfektion

Desinficer alle overflader på stolen, inklusive hovedpuden og patientfastgørelserne. Følg desinfektionsmidlets producents brugsanvisning. Påfør desinfektionsmiddel på patientfastgørelserne ved at spraye eller aftørre. Fastgørelserne må ikke nedsænkes i desinfektionsmiddel.

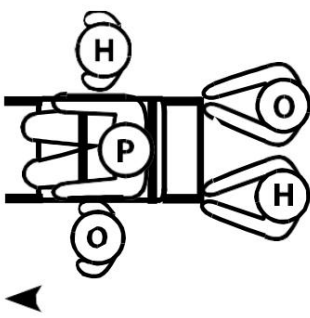
6.2. Rengøring

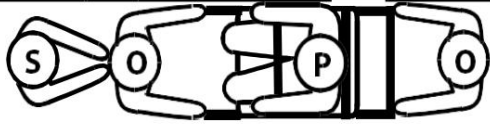
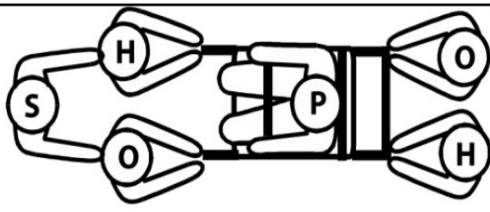
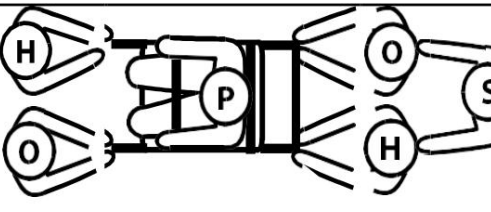
Rengør stolen og dens komponenter med en ren klud eller blød børste med varmt sæbevand. Skyl med rent, varmt vand og lad det lufttørre. Rengør ikke stolen med produkter, der indeholder blegemiddel eller fenol. En stiv børste kan bruges om nødvendigt.

7. Brug af yderligere hjælp

Betjening af stolen kræver mindst to uddannede operatører på alle tidspunkter. Ferno anbefaler at placere en uddannet operatør i hver ende af stolen, at operatører og hjælpere vender mod hinanden, når de transporterer en patient op eller ned ad trapper, og at en tredje uddannet person assisterer den ledende operatør. Alle gældende lokale protokoller for bæring og transport af stole skal følges til enhver tid.

De trænede operatører skal opretholde fuld kontrol over stolen og betjene alle betjeningslementer. Den udpegede ledende operatør er ansvarlig for at lede og koordinere alle hjælpere under betjeningen. Se skemaet for foreslået placering af operatører og hjælpere.

Retning	Rulning på flad overflade	 ADVARSEL
To operatører og To hjælpere		Hjælpere kan forårsage skade eller blive skadet. Bevar kontrollen over stolen, betjen betjeningslementerne og instruer alle hjælpere.
		 Belastningsgrænse 551 pund 250 kg Undersøg stolen, hvis belastningsgrænsen er overskredet

Retning	 NEDGÅ	 BESTIGE
To operatører og én hjælper		
To operatører og tre hjælpere		

Nøgle: O = Operatør H = Hjælper S = Spotter P = Patient

8. Vedligeholdelse

FAST-stolen kræver regelmæssig vedligeholdelse. Opret og følg en vedligeholdelsesplan, der er passende til din brug, og brug som minimum følgende instruktioner.

Hyppigere vedligeholdelse er nødvendig under forhold med kraftig eller intensiv brug.

Hvis der identificeres skader, skal stolen straks tages ud af drift, indtil reparation eller udskiftning er udført.

Når du bruger produkter til vedligeholdelse, skal du følge producentens anvisninger og gennemgå de gældende sikkerhedsdatablade (MSDS).

Action	As Needed	Each Month
Disinfecting	•	
Cleaning	•	
Inspection	•	•
Lubrication		•

 ADVARSEL	 ADVARSEL
Manglende udførelse af vedligeholdelse som beskrevet i denne manual kan medføre personskade.	Forkert brug kan medføre personskade. Brug kun stolen til det formål, der er beskrevet i denne manual.

9. Bortskaffelse

Når enheden er udtjent, må brugeren ikke skille den ad.

Bortskaffelse skal overholde direktiv 2008/98/EF om affald og, hvor det er relevant, direktiv 2012/19/

EU (WEEE).

Apparatet skal bortskaffes som en komplet enhed i overensstemmelse med lokale, regionale og nationale bestemmelser for medicinsk udstyr og industriaffald.

Bortskaffelse skal udføres af et autoriseret affaldshåndteringsfirma eller en tilsvarende autoriseret entreprenør.

Hvis det er relevant, skal elektriske og elektroniske komponenter håndteres i overensstemmelse med gældende WEEE-krav.

I tvivlstilfælde kontakt producenten eller den autoriserede distributør for vejledning i bortskaffelse.

 ADVARSEL
Producenten kræver ikke, at brugeren udfører materialeseparation eller demontering på komponentniveau.

10. Garanti og service

Standardvilkår gælder for alt salg. En kopi er tilgængelig efter anmodning. Disse vilkår indeholder alle detaljer om garantibetingelserne og begrænser ikke kundens lovfæstede rettigheder.

For service, vedligeholdelse eller spørgsmål vedrørende dette eller andre FERNO-produkter, kontakt venligst:

Ferno Slovakia sro
Bošáca 893
913 07 Bošáca
Slovakiet
Tlf.: +421 (0)32 770 8010

eller din lokale distributør.

Registreret kontor:

FERNO Slovakia sro Bošáca 893

913 07 Slovakiet

Tlf.: + 421 (0) 32 7708 010

E-mail: sales.sk@ferno.com

Som en del af sin politik om løbende udvikling forbeholder FERNO Slovakia sro sig retten til at ændre specifikationer uden forudgående varsel.

27

28